

გვერდი 21 თბილისი 1916 წ.

რედაქციის მდრენი: თბილისი, თბილისი, კუნი № 6.

ფასი 12 ლა.

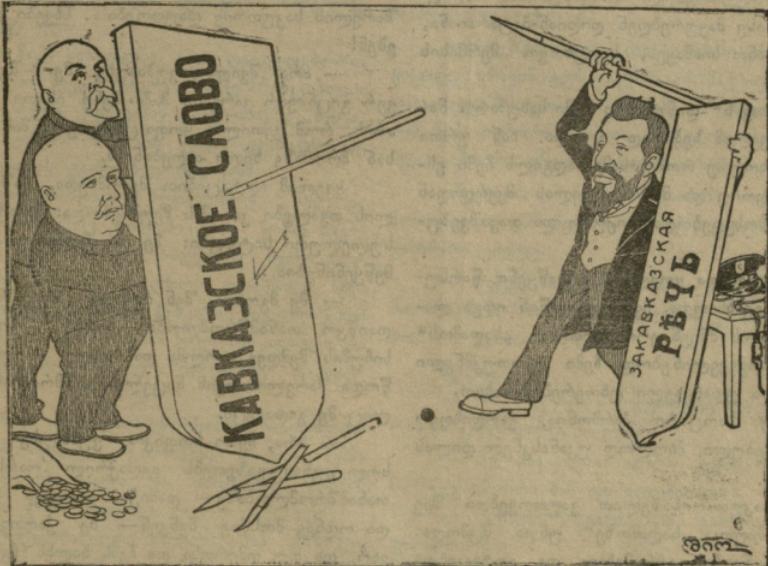
კავკაზი

აღმორავა

იუმრალისტი
უურნალი

№ 8

მ რ ი ფ ი რ ი



ორი ფარი, მრუდი ფარი,
ურთიერთზე უტიფარი...
ერთი, დახი, ქუდი იფარავს,
ერთიც იმათ, ვინც იპარავს!..
ორი ფარი, მრუდი ფარი,
ურთიერთზე უტიფარი!

პატარა ფელებონი.

თბილისის ელემის ღილინი.

თბილისი თოვლიში დამტარი—
დაგვიღება მეაცრი ზამთარი,
(დალოცვილ ბუნებასაც-კი
არეული აქებ დამთარი!)
მთელი თვე მზე არ გინიახავს,
სუსინ არის და აედარი,
(მაგრამ სიცოდეს ვინ ჩივა
რა კი გვაქს თავ-შესაფარი):
აზრიერი ჩენებს ხელში არის —
ახლოს ვერ მოვა თათარი,
(სულს კი გვხდის შინაურები,
ნადირშე უფრო აფთარი).

მთელი ქალაქის ჩარჩებში
წამოიყარეს ფაფარი,
(ნიხრი და ტეხა იმათვეის
ძილის-პირია, ზღაპარი!)
ჩენი საჭმელი პური-კი —
ცომია, ცეცხლზე წამთბარი
და ხორცი, მხოლოდ კამენის,
(ისიც ჰვალ-ტყავით გამხმარი).
ღვინის დღეს იგიც ვერა სცამს —
ვანც რომ მოხვეტა „შაქარი“ *),
წყალი (ჩისითვის) ბევრი გვაქს,
მაგრამ სად არის შაქარი!!!
ამ სიძირეში გახშირდა
მრავდი სასწორი, ყანთარი..
(პირ, დაწყევლის ეშვამა —
დროება ასე წამთარი).

მთა-წმინდისაკენ წავედი,
(იქ საქმე შექნდა პაწია),
ვეძინის ქუჩის ბოლოზე
ვიძილე გაწა-მაწია!

*.) იდულისხმება ამ სიცხვით
გაუმიარებარ გაპარი —
მიღოვი, ადელხანოვი
და სხვები მათი აშეარი.

კაცებთან თოვლა-ბურთობდენ
მანდილოსნები კაცწია რეარევული
ჩემს დანახვაზედ ერთბეჭდი გარემონტი
ყველმ ხელები ასწია,

დასძახეს: — ეს ვინ მოსულა
ვიღაცა უცხო კაცია,
(თავზე ცილინდრი ახურავს
და ტანზე პლაში აცია)

დამტეს — იმ რიგათ ჩემს დღეში
მე არაფერი ამწვია,
(გვერდები დამილილავდა,
განზე მომენტრა ღაწვია)
ისეთი შძლოვრი საკრავი
არც ქვა მინახავს, არც ტყვია,
(გადავრის, მაგრამ თემოზედ
ახლაც სილურჯე შიტყვია).

შოვეურცხლე, თავსა ვუშველე,
(გადაუხვევე განზედა),
იქაც კი არი ბარიზა
გაღმომდევარიყო ბანზედა!

თოვლის გუნდები მოკერიბეს
იმათ ჩემს დანახვაზედა,
გაღმომპერეს, გამიტუილეს,
ერთი მომარტყეს ყბაზედა.
იქვე უგრძენობლათ დავეცი
მე „ტროტუარის“ ქვაზედა,
(ქალები მსხვერპლს არ დარღობდენ
თვალი ეკირათ სხვაზედა).

ერთი საათის შედგომათ
ძლიერდა მოვედი ქვაზედა
და წამოვდექი, (თუმცა კი
სუსტად ვიყავი ჯანზედა).

ქუჩაში თოვლის ბურთები
წალმა-უკულმა ცვიოდა,
მგზავრები იგინებოდა,
წუწუნებდა და სჩიოდა;
ბარიზები კი „შრომობდენ“,
(თუმცა ხელებზე ციოდა,
შიგნია კი — თველი წურწურით
კუნთებზე ჩამოზღიოდა!)

ინს დესწოლა-ა კარწიგეთე-ე ტუნჩუნებ, ვაი,
ტუნჩუნე-ე ე..”

დავიწყე მე ღილინი ნელის ხმით, ისე კი ომე
ეს სომხური სიტყვები, რომელთა მნიშვნელობა
არც კი ვიყი, ჩემს გეზომლებს გაეკონა.

„სახალხოს“ წარმომადგენლის ჯერ ზიზლით
შემოსქედდ, მაგრამ როცა შეამჩნია, რომ მეც ვუ-
ყურებდი, სახის გამომეტყველება მყისე შესცვალა
და გამიღმიძა ისე, როგორც კეთილ „მეზომელს“
შეაჟღვიროს.

„საქართველოს“ წარმომადგენლი კი გველ-
ნაკენივით შეტრა, გაბრაზებული სახით მოტრიალ-
და ჩემებრ და აღშეფოთებულის ხავილით მომახახ-
ქართულათ:

— როგორ შედავთ აქ სიმღერას?... თუ სიმ-
ღერის გუნებაზე ხართ, კარში მიბრძანდით... ეს
უზრდელობაა!..

— ინჩ?—აღტრისანთ ჩავეკითხე მე.

— თქვენ აქ ეწმიაძინი ხომ არა გვინიათ,
ვაეტბარტი? მათ „ინგებს“ თავი დაანებეთ და კა-
ცურათ მელაბარაკეთ, თორემ...

— ინგებს? გაგუმეორე მე, რადგან სხვა არა-
უტრი ვიცოდი სომხურათ.

— ВЫ ПО-ГРУЗИНСКИ НЕ ПОНИМАЕТЕ?—ზრდი-
ლობიანათ მეოთხა „სახალხოს“ და გამიღმითა.

— Нѣт!—ვუპასუხე მე.

— Ваშს სიხტა ვозмущაется нескончаем-
мой рѣчью этой дамы (იმ დროს თელავვლი
სუფრაჟისტი მანდილოსანი ამბობდა თავის გუთა-
ვებელ სიტყვას).

— შენ, ვი!—შეუძლვირა „საქართველოს“
„სახალხოს“:—თუ არშიყობა გინდა ამ უზრდელ
კარაპეტასთან, ისევ შენს გაზეთში ეარშიყე, რო.
გორუ გმევევა! ეხლავე გადაუთარგმნე რუსულათ,
რაც ვუთხარი!

„საქართველოს“ რუსული თუმცა იცოდა, მაგ-
რამ უცხო ენას „პრინციპიალი“ არ ამბობდა.

— ჩას ამბობას? კვითხე მე რუსულათ „სა-
ხალხოს“:—ვიღაც კარაპეტა ახსენა მგონი:

— კარაპეტა... დიარ... კარაპეტა ჩემი სახე-
ლი გაბლოვთ,—დაბრა—ის ეგ ამბობს, ძალიან ვნა-
ნობ, რომ სომხური ენა არ ვიციო.

ამ სიტყვებმა „საქართველო“ მოლად გააბრა-
ზა. სამჯერ დადგა და დაჯდა, თვალები აუნთო, გა-
ფითრდა და ჩემი საგარმლის სახელურს დაბწვა
ქვენით.

— განა თქვენ სომხით ხართ? გვიცხე მე „სა-
ხალხოს“, როგონ კარაპეტა კულტურულისა?
— არა, მე ქართველი და კართველი ჩემი მი-
მარცვებით სომხურ სახელებს. იო ამასაც—
„საქართველოს“ წარმომადგენლის მიუთითა—ამ-
ბარცუმა ჰევიან სახელათ,— შესტოპა თავისებურიათ
„სახალხომ“.

— თქვენ რუსული არ იცით, ბატონი ამ-
ბარცუმ?—დაყვევებით ვკითხე „საქართველოს“,
მაგრამ ამ კითხვაზე მან მხოლოდ კბილების კრა-
ჭუნით მივასუხა.

— იცით, ბატონი კარაპეტ,—მივებრუნდი
ისევ „სახალხოს“, მე სიამონვნებით ვასტავდი სომ-
ხურ ენას ბატონ ამბარცუმს, თუ მოისურვებს.
„ამბარცუმამ“ ველარ მოითმინა, ელვის სი-
წრაფით წამოვარდა ზეზე და კარებისაკენ გაე-
შურა.

— რათ გვიდა?—ვკითხე „სახალხოს“.

— ჩას ჩამაცივდა ეს უტიფარი სომხეთი, დასწ-
ევილოს ღმერთა მაგათა მოღმა, —გაღულაბარა-
კა მან გვერდში მჯდომ ჩერქეზულათ ჩატურ კაცს,
ზემდეგ ღმიილოთ მომიბრუნდა მე და მითხრა.

— მგონი ცუდათ შეიქმნა, ავათყოფი კაცია,
უნდა წავიდე, ვუშელლ.

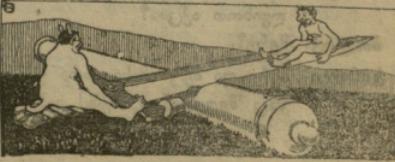
ისიც რომ გავიდა და მარტო დავრჩი ისეთი
სიცული წასესდა რომ, მსახიობ ივნინის (მაშინ
ის იყო სტენაზე) ხმამაც ძლივს დაჭირა.

განყოფილება რომ გათვალისწინების მომა-
ხალა. ჩემთან ჩემნი ლადო და სხაპა-სხეპით მომა-
ხალა.

— ჩემი გასწი იქედან... შენი საქმე ცუდა-
თა... რეები ჩაგიდენია? ბალდი ხომ არა ხარ?
წადი ეხლავე, თუ გონდა თავაზრთელი დარჩე.

მართალი გითხრათ, შემზინა და მაშინვე გა-
ვიპარე.

ნაბუქოდონისონ.



გეშმარიტი ქრისტიანი.



პოლიციელი. მე შენ ეხლავე აქვს შეგილენ!.. ბოკას წყლით ავსებ და შემდევ ლვინოთ გინდათ გაასალოთ?

სირაჟი. შენ ქრისტიანი ხარ, თუ ურია, ჰა?

პოლიცი. როგორ თუ კურია? ჩას მიედ-მოედები?

სირაჟი.

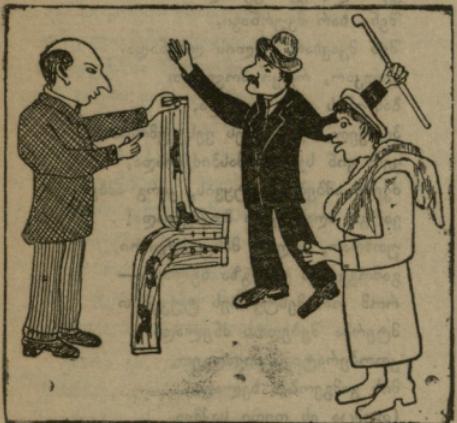
პოლიცი.

სირაჟი. არა, ჩემთა მზემ. აი ყური მიგდე: განა ქრისტე არ იყო, რომ ქრისტილში წყალი ლვინოთ აქცია?

პოლიცი. მერქ?

სირაჟი. მერქ და მეც იმასვე არა ვშევრები? მე ვიცი, პოლიციელი რომ შესწრებოდა, იმაც შეუდევდა ოქმს! ვაჲ, ეს რა დრო დაგრიფგა და!

ბეკითო არქეოლოგი.



- კიმაშვილი, რას სიადიხართ?
- ვერა ხელით, ძელ შიძვალსა კუდი!
- ნუ ინტეპტ, თუ ლერთი გწამდეთ! ეს
ისეთი სიძველეა, რომ არქეოლოგიურ მუსეუმს
დაამშევებან... შესწირეთ თუ გინდათ საუკუნო სა-
ხელი მოიხვევოთ.

გურული სცენა.

ჩემი გახმირი.

ეს ვაბ ჩემს მოსწორებას! რა დროს მომსწორ
და დროში ცუხოვრობ! ამი და მართებულია ჩემს
რაც სიავე დამზადეთება, რაც გამომაცემულია ვითამ
შევანაზე, კას ქხელავ რამეს თუ კას ცუტრობ, ას-
ლონდელი დროის იმედი შექვე თუ უკუცეს მოველი.
თუ გინდ ქვევ შეღისოს უკეთესი დროი და
ბორჯი შეირ რაა მინდა! საჭმლი ვიზონო კბი-
ლები იღარ მაქს; დუუღებელი კულაპ კუპი ვერ
ინტებას; ვიდო შემომხედვებ, ვალა რაღა ჯანაბათ
უნდებარ, კულაის ბიძეი და ბაბუაი შევიქნი,

ამფერი სიცოცხლე, ვკავის არ იყოს, განდა იყოს
და განდა არა.

კაცს ხმა მიშის მეტი ჩვერის გადამდებრი, თვარი
საყველური რაგა მეთქმის ჩემი არჩევი ქვეყანა იყათ
იყო თუ კარგი და მოვევამე და სხვის არჩევის მე
ცინ დამანებებს. რა არ მასხვეს, რას არ მოვცემა-
რი. მასხვეს აზნაური რომ გერჯგიმბოლა საყდარ-
ში ერთ ადგილის, კაი ბიჭე იყავი და გვერდში
ამოსდეგომოლი, ამ ვინ იყო ცხრა თავიანი აზნაუ-
რის მიწინილ ადგილზე გიერედა დაგომბა. მასხვეს საყანული მოსაცვლის ნახვარი ჩვენი ჰურგით უნდა
მივევთხადა აზნაურიზა და ნალიაში უნდა ჩაგვეყ-
რა. სალექტრობო სხვის იყო და მოურგვის გულის
მოსალებობი კიდევ სხვაი. მასხვეს ზრით რიჩილი,
სულის ახსა, გამოტირილი, საკურთხი, სხვა და
სხვანირი წირვა: ნაწერარი, ნაფიცარი, სისახლის
კაცი, საეტლო, სამრჩხა, გადანაცხვარი, თავშე-
მონარები: კვლავდით: ცხადას, ტაბს, სახლის მა-
მალს, თხას, ხაძს, მოზეგრს, კალმახს, სისხლიანს
და უსისხლოს, ვაძლებდით ხუცებს, პირედნიკებს
და დიაკნებს, ვაძლებდით, ნაწირას ვაძლეველით
და ლეთას შესაწირავის მენახევრეც იგინი იყვნებ,
ნახვარი არჩევით შენ მიქონდენ. მასხვეს მამასაბ-
ლისის დიდებით, მწერლის ყორიცხულის შემ-
ლებლობა, პრისათავის გათრაბები.

მასხვეს მეზალა ყველა კონდაბში: აზნაური
ფიცულობდა გლეხი ვარო, მღვდელი ჩქურას ი-
კვემდა, მამასაბლიის ხალს უწევებდა, პრისტავი
უნგულას" ყიღულობდა—ჩვენ ვიკინოდით იგინი
ტიროლა. ნერა მაშინ ამომხთოვდა სული, საქითის
კას ამბავს შევიღებდი.

მერე კა კენი შეაბრუნეს—ჩვენ ვტიროდით,
იგინი იყინოდენ, ჩვენი სახლი იწობოდა იგინი
ხელი ითბობდენ.

მასხვეს კირილოვი, ტალმარიო, ერმალოვი,
ზაკუსვე, მიქაელელი, კონანდი, კუსალია, მე-
ნაბდი, კექელი და სხვები. მასხვეს რავერ ბრილ-
ლონავდენ, ვინ იფიქტებდა, თუ მაგინი მეზოლებო-
და, ვინ დევიზებდა თუ სხვების დამჭირევებს გა-
ძირებდენ — არ მეონა მარა ამისაც მიეკისრო—
სხვების კიხში გამგზავნებლი კიხში ვნახე და
ბევრს კიდევ ვნახა. მარა აგი სულ იფერი არაა,
კულაზე უფრო მე სხვაი მიკირს და მიყრუებებს.
კორიცხვლს დევაჯერებდი, კორიცხველს წირმოვალ-
გნედი მარა იმას ვერ დევაჯერებდი, თუ ოზურ-

რომ ქანქრებით ჯიბეს იყენებს
სახლებს სტიმავს საში ალიგას.

ბრძანა თვალებს აუზილებს,
თვალებს უშესებს ნამდვილ საში,
ყველა იცნობს, მაგრამ მითარ,
ვინ ვაბედეს აბა თქმას?

ასე არის ეს ქვეყანა,
დღეს მდიდარი დარიბს სკამსა,
და ლარიბი ითმენს, ითმენს,
სიშმილისგან სულს ლაფაკასა.

კიკოლა ბიჭი.



ტელეფონთან.

ბარიშა! ჩემი თავი ნუ მოვიკედება და დედა
ნუ მოვიკედება, ერთი გერგასი დედლის თახ-
ში დარეცე. რა ბოშო? ნომერი გითხრა? იმე?
რაის ნომერი გინდა თუ ღმერთი გწას, რავა წუ-
ლის კი არა გთხოვ! რაიონ? ტელეფონის ნომერი?
ხოლ! უკაცრავათ, უკაცრავათ, ჩიტუნია. ნომერი
23 და 43. გატოვო? შენ თუ ვინგებ მიგატოვა
თვარა მე არავის მიუტოვებივრ. რაიონ? პოვარი
ლაბარაჟმბის? რას ბოდი ბოშო შენ? პოვარი კა
არა გერგასი მინდა, რა დროს პოვარი და ლაქია
ექსტრემის საქმე მაქსი! რაიონ? გერგასის პოვარი
ხარ! ხოლი აბა ერთი შენ ხაზენს დოუხმებ ერთ
წიმის, დიდი საქმე მაქსი, „მეგობრის“ რედაქციამ
გამომზადვნა თქო. რაიონ? გერგასი ბ—თაშილი
ხარ! ბოდიშს ვიზი ბატონი, არა უკაცრავათ მა-
შო გერგასი, რაღაცა დულოებთან არ შეინია საქ-
მე და მაბატოეთ თუ მამაო არ გითხრა, მე სიყო-
ველთაოთ დულოები მეზარება, მიგრამ „მეგობრის“
რედაქციის ბრალია, იმან შობურა თქვენთან საქმე
შემონდა. რა სთკენით? ცოტა ლრო გეგესო და თა-
ნაც არ საშიროებთ ჩემთან ლაპარაჟს! იმე მო-
ცადე ბოშო! რედაქციის შემოგითვალია აღარ გვცა-
ლია შენი წერილები დაგეკვდით, შენ და ბეს-
რიონი როგორებ შინაურ ულით გამოსწორდით.

რა ქენი მამაო? ჩიმოკიდე ტრუბკა? არ მოგიკვდეს
ჩემი თავი არ მონებია თუ ჯაფრატეული ასე მოუკო-
შენარი იყვნენ.

ბარიშა! ბოდიშს ვაძლი, მაგრამ ნუმერი ია
ვიცი და უნდა როგორმე შემართოთ მესარიონ
ვ—ძის ყურადან. რაიონ მესარიონის ნუმერი იცი
როგორც გამოჩინილი მეტორისა? ძალიან კარგი
ბარიშა! აბა შემართო თუ გიყვარდე. რაიონ? გე-
სარიონის ბიკი ხარ? კაკიტა ხარ შენ? გამარჯვა
შენი? რა შეებ როგორი ხარ? ისე ხარ როგორც
სტამბოლის კავი კაი დაგემართოს. კაკიტა, ერთი
თუ კაცი ხარ ბესარიონის დაუძახე ტელეფონთან.
რაიონ? კარჩევტოლით და ისე მითხრა ვინც დამი-
ძხოს უთხარი სახლში არ არსო? თუ იცი კაკი-
ტა, რას აცეცხებს? რაიონ? რაღაცას წერავი? გერგა-
სის შესახებ რედაქციაში უნდა გაგზავნოს წერილი?
იმე! რაცა ბოშო! მიგას და გერგასის უნდა მარტ
მთელი განხეთები ააგრძლია? რა ქენი ბაკო? „ატ-
ბო“ მომეცა? ი შეგარცხვინა ღმერთმა.

ბარიშა, გავათვე ლაპარაჟი და გადლობას
გწირავ, რომ მეტი არ შეიძლება. რაიონ? „პაშონ
ქორქოუ“? ჩირტოანაც წილი და არც არა იცი რა.
შალვა გორისელი.

საგლოვის განცხადება.

უღრმეს მწუხარებასა ქვეშე მყოფნი: გამგება,
საბჭო და სარეკილო კომისია (უკევზიო) ქნქრის,
(უკრედიტო) საკრედიტო ამხანგობასა. გამგობა
ნუ (ლომხანი) ბიბლიოთება (უგაზეო) სამკითხვე-
ლოისა. გამგობა მომხმარებელი საზ. (ძელებური
უმოქედების) „უგანალებისა“. ფუშტა (მიირ ახალი
პროფესიის განკუთვილებით). დაბის შაბაზია ანუ
(თავისით ჯიბის დეცუტატები) სისუფთავეს წინა-
ძღმევე არსებული ანტისინტრაგული კომისიები.
მისწველებლები ანუ (აზშალებლები) თავიანთი ჟა-
გირდებია. ვაკრები და ხელოსნები (გარდა შეკუ-
მობისა) რკინის გზის საღური ანუ (მნელეთის
უფსკრული). ერთ და ბერი, (გარდა მღლელების)
ქალი და კაცი, დიდი და პატარა. ვაუშაგდო, ნაც-
ნობ და ნათესავთ აკაკის სახლობაზე სათეატრო
შენობის ასაგებ ულების შემგრივებელ კომისია-
თა უცრიც გარდა უვალებეს. პირელის ძმის, შე-
რის დის, შესამის მაშის, შეოთხის რძლის, შეხუთის

მილება ხელის-მონარჩ 1916 წლისთვის ერთობლივი



უკავშირ-გვირეული იუმორისტული გამოცემა

ე მ ა პ ი ს მ ა თ რ ა ს ე ი

უკავშირის სამხატვრო და სალიცერატურო მხარეს განაგებენ ეჭმავი და თავუნა,
ხოლო გამოცემის ხაქმას ა. გ. ბუკია.

ეურნალის ფასი 12 თვით 5 გ. ♦ 6 თვით 3 გ. ♦ 3 თვით 1 გ. 50 კ. ♦ 1 თვით 50 კ.
„ეჭმავის მათრაპი“ დაიბეჭდება მ ხ ყ ლ ი დ იუმორისტული შინაარსის წერილები, ლექსები, მოთხრობები, ზღაპრები,
არაფიქტული, შარალები, გამოცარები, ნაცვესები და სხვა.

♦ ეურნალში დაიბეჭდება საერთაშორისო ომის ილიუსტრაციები.

რედაქცია სიხოვს ცველა თანამშრომლებს, მისალები გამოგზავნონ

ამ აღრესით:

თიფლისъ *

С. Р. Тавартиклиадзе.
Оглинская 6,
Почтов. ящ. № 96.

(ეჭმავის მათრაპისათვის)



* ეს ადგილი კონკრეტულ მარკისათვის არის დროიში და გულმავიწყებს მოვალეობა, რომ
♦ უმარეს წერილებს რედაქცია არ დაიხსნის ♦

